



中国：H7N9 鳥インフルエンザ 浙江杭州で2名

全球流感资讯网 kickingbird www.flu.org.cn 2014-01-14 17:28 来源：浙江省卫生计生委

浙江省 卫生计生委は 1月14日、同省で13日にヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ 患者 2名が新たに確診されたと発表した。

患者第一例 (FT#178)は、
杭州市滨江区在住の 29歳 男性 農民の 林さんで、
1月13日、ヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者と確診され、
杭州市の某医院で 治療を受けているが 現在重症。

患者第二例 (FT#179)は、
杭州市蕭山区在住の 58歳 男性の 工場労働者 顧さんで、
1月13日、ヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者と確診され、
杭州市の某医院で 治療を受けているが 現在危篤。

<http://www.flu.org.cn/scn/news-17422.html>

China: Zhejiang Province added 2 new cases of H7N9 avian influenza

Global Influenza Information Network kickingbird www.flu.org.cn 2014-01-14 17:28 Source:
Zhejiang Province Health Commission

Zhejiang Provincial Health and Family Planning Commission (HFPC) on January 14, 2014 informed that the province added new two cases of H7N9 avian influenza on January 13, 2014.

According to reports,

The patient 1 (FT#178) is:

Name: Lin XX
Gender: Male
Age: 29 years old
Occupation: Farmer
Current Domicile: Binjiang district of Hangzhou city in Zhejiang province
Date of Diagnosis: January 13, 2014, diagnosed as a case being infected with human infectious H7N9 avian flu
Current Situation: Treated by a certain hospital in Hangzhou city; severe situation now.

The patient 2 (FT#179) is:

Name: Gu XX
Gender: Male
Age: 58 years old
Occupation: a worker
Registered Domicile: Xiaoshan district of Hangzhou city in Zhejiang province
Date of Diagnosis: January 13, 2014, diagnosed as a case being infected with human infectious H7N9 avian flu
Current Situation: Treated by a certain hospital in Hangzhou city; severe situation now.

..... 以下は中国語原文

中国：浙江省新增2例人感染H7N9禽流感病例

全球流感资讯网 kickingbird www.flu.org.cn 2014-01-14 17:28 来源：浙江省卫生计生委

浙江省卫生计生委 1 月 14 日通报，我省 13 日确诊 2 例人感染 H7N9 禽流感病例。

- 1、患者 **(FT#178)**：林某某，男，29 岁，农民，现住杭州滨江区。1 月 13 日确诊为人感染 H7N9 禽流感病例。现属重症，在杭州某医院治疗。
- 2、患者**(FT#179)**：顾某某，男，58 岁，工人，杭州萧山区人。1 月 13 日确诊为人感染 H7N9 禽流感病例。现属危重，在杭州某医院治疗。

相关链接：

http://www.zjwst.gov.cn/art/2014/1/14/art_362_406472.html

20140114A 中国:H7N9 鳥インフル 浙江杭州で 2 名発見(FIC)